联合国

S/PV.5073



# 安全理事会

第五十九年

临时逐字记录

第五〇七三次会议

2004 年 11 月 9 日星期二上午 10 时举行

纽约

| | | |
|---|---|---|
| 主席: | 丹福思先生 | (美利坚合众国) |
| 成员: | 阿尔及利亚 | 本迈希迪先生 |
| | 安哥拉 | 加斯帕尔·马丁斯先生 |
| | 贝宁 | 津苏先生 |
| | 巴西 | 萨登贝格先生 |
| | 智利 | 穆尼奥斯先生 |
| | 中国 | 成竞业先生 |
| | 法国 | 杜克洛先生 |
| | 德国 | 冯温格恩-施特恩贝格先生 |
| | 巴基斯坦 | 哈立德先生 |
| | 菲律宾 | 巴哈先生 |
| | 罗马尼亚 | 杜米特鲁先生 |
| | 俄罗斯联邦 | 杰尼索夫先生 |
| | 西班牙 | 亚涅斯-巴努埃沃先生 |
| | 大不列颠及北爱尔兰联合王国 | 汤姆森先生 |

## 议程项目

阿富汗局势



04-59822 (C)



上午10时15分开会

## 通过议程

议程通过。

## 阿富汗局势

主席（以英语发言）：我谨通知安理会，我收到了阿富汗代表的来信，要求邀请他参加对安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定及安理会暂行议事规则第37条，邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，法哈迪先生（阿富汗）在安理会议席就座。

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意根据暂行议事规则第39条邀请主管维持和平行动的副秘书长让-马里·盖埃诺先生与会。

没有人反对，就这样决定。

我邀请盖埃诺先生在安理会议席就座。

现在安全理事会开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据安理会先前磋商中达成的谅解开会的。

在本次会议上，安全理事会将听取主管维持和平行动的副秘书长让-马里·盖埃诺先生作通报。我现在请盖埃诺先生发言。

盖埃诺先生（以英语发言）：安理会成员可能记得，在10月9日投票选举总统三天之后，曾就该项工作进行了一次通报（见S/PV.5055）。我要借此机会，向安理会提供有关随后进程的最新情况，该进程导致了联合选举管理机构于11月3日对官方选举结果进行了验证。该机构宣布哈米德·卡尔扎伊为阿富汗第一任民选总统。我还要和各位成员一起，共同了解今后180来天阿富汗领导人必须在国际社会支助下对付的各种关键挑战。

各位成员还将记得，选举当天，若干反对派候选人对选举进程的公正性提出了指控，包括指控使用无法抹掉的油墨在选民拇指上作出标记，投票站工作人员和候选人代表对选民施加不当影响。10月11日成立了由3名成员组成的国际选举专家公正小组，检查了总统候选人提出的指控，并开展了广泛调查，包括征求候选人本人、观察员和选举支助队以及选举工作人员的意见。该小组向联合选举管理机构提交了报告，并于11月2日予以公布。报告认为，观察到的不合规定之处，没有对选举的总体结果造成实质性影响。两天之后，对投票进程持最激烈批评意见的候选人卡努尼、莫哈克赫和杜斯塔姆公开宣布接受选举结果。

共计所投选票约为8 128 940票，占登记选民的70%，其中40%为妇女。在审议了计票结果、公正小组的报告以及他们本身的指控和调查机制的工作之后，联合选举管理机构宣布哈米德·卡尔扎伊获得的选票占压倒多数的55.4%。尤努斯·卡努尼占16.3%，哈吉·穆罕默德·莫哈克赫占11.6%，阿卜杜尔·拉希德·杜斯塔姆占10%。其余所有的14名候选人每人获得的选票均低于2%；他们共计获得选票的6%。《宪法》要求在宣布官方投票结果30天后举行当选总统就职典礼。

由于公布了最终结果，我们能对投票表决情况提出初步分析。总体而言，族裔考虑因素似乎在确定人民的表决中发挥了重要作用。对四个主要候选人，即卡尔扎伊总统、坎努尼先生、杜斯塔姆先生和莫哈凯克先生的选举支持完全与普什图人、塔吉克人、乌兹别克人和哈扎拉人分别集中的地区相对应。在伊朗的难民选举人中，卡尔扎伊总统和莫哈凯克先生各得一半票数，每人获得约40%。在巴基斯坦，80%的选票投给卡尔扎伊总统。这一格局证实了立宪支尔格大会的特点之一，即争取族裔特征。

虽然族裔考虑在乡村地区产生了一定影响，但卡尔扎伊总统和其他候选人在主要城市得到了多种族支持。这或许是因为，在竞选期间没有积极探讨族裔特征问题，各位候选人能够在他们的核心选民之外竞选。结果，所有候选人在该国的所有省份都得到选票。更重要的是，阿富汗人超越族裔界线，表明他们一致反对暴力，支持和平政治进程和强调他们有权利参与这一进程。

现在注意力已经转向选举后的政治阶段，包括组建下届政府的当务之急和议会及地方选举的挑战等。新当选总统有机会挑选一个有效而称职的内阁，能够提供人们期望政府应该提供的基本服务。他当然也会考虑到内阁需要代表国家的族裔、文化和地理多元性。因此能力和代表性是提供一个有力的政治纲领的关键，该纲领将使总统能够应对阿富汗将面临的挑战。至于下届政府的优先事项，卡尔扎伊总统已经表示，安全将是最重要的问题，特别是进一步解除非正式军事力量武装的任务。

安全的确是很重要的关切。10 月 23 日在喀布尔中心发生的一次自杀性爆炸使两人丧生，或许表明选举期间的相对平静结束。令人遗憾的是，几天之后，即 10 月 28 日，三名选举工作人员—安纳塔·弗拉尼甘、施奇佩·赫比比和安吉里托·纳严——在光天化日之下的喀布尔卡尔特帕湾地区遭绑架。

阿富汗政府正在领导对该事件的调查。联合国安全协调员办事处小组和其他政府提供的专家正在协助调查。不同的国家和国际角色之间的合作通过一些小组不分昼夜地调查该案件的各个方面而得到保障。保证他们的安全返回是人们最关心的问题。为此原因，我们希望安理会能够理解，我们无法分享有关信息，因为这可能破坏正在开展的工作或使我们的三位同事处于更危险的地步，我们请求各会员国出于同样原因尽可能减少在公开场合发表有关该事项的声明。与此同时，联合国已经采取一些特殊措施，在危险可能正在增加的环境下加强工作人员的安全保障。这些是自 2001 年以来在喀布尔所采取的最严厉的工作人员安全保障措施。

正如安理会可以回顾的那样，今年七月联合选举管理机构决定，议会、省和区选举应该与总统选举分开举行，不能晚于下一个阿富汗二月，即 2005 年 4 月 20 日到 5 月 20 日。随着我们开始选举进程的这一阶段，必须认真审查一些技术要求和环境条件。在完成这一复杂的计划工作时，总统选举期间在阿富汗的各观察和选举支助团，包括欧洲安全与合作组织、欧洲联盟、阿富汗独立人权委员会和其他国家和国际组织及小组所发表的报告将是很有价值的协助。

此外，在过去数周里，选举活动不同组成部分，特别是联合选举管理机构及其秘书处，以及国家安全结构和国际军事力量均向联合国阿富汗援助团提出了建议。这些建议考虑到总统选举期间在所有关键领域——机构、法律程序、行动和安全等——提出现在可以实施的最佳方法和经验。这些报告将非常有利于分析为举行今后选举的各项解决办法和探索不同的技术和行动方法。联合国阿富汗援助团(联阿援助团)一直在喀布尔同安全和外交伙伴讨论与选举筹备相关的关键问题。

从某些方面来看，总统选举的成功举行可能会导致不现实的期望，即阿富汗的选举没有那么艰难。但是，过于乐观是不对的。议会选举将比总统选举更为复杂和充满安全问题。

我特别要指出五个基本问题，如果要在选举法所规定的时间范围内完成议会和地方选举就必须解决这些问题。第一，必须正式划分选区边界——有时是省份的边界。第二，必须为分配议会席位而商定人口数字。第三，必须分析、调整和在某些情况下要更新选民名单，以便为选举站制定具体的选民名单。第四，必须在地方一级制订发表意见的机制和选举质疑起诉体系。第五，数千名可能候选人的资格必须在登记前筛选。要满足这些要求当中的一部分——例如，提供更多的时间来筛选候选人——或许需要修订选举法。

多数观察员报告竭力建议的其他措施还包括需要为国内观察员和各党派代理人制订一项积极的能力建设方案，需要加强和扩大民权教育活动，使选民能够理解议会和地方选举的复杂性，以及需要审查选举机构和开展选举的其他运作模式的结构。

将总统和议会选举分开举行为改善议会和地方选举环境提供了更多的时间。这些选举不可避免地将更多地受到地方紧张状况的影响和比总统选举更容易产生欺骗和恫吓。为此原因，地方指挥官的影响、毒品和武器的扩散和复杂的网络以及缺乏有效的地方民政管理局继续对举行合法的议会和地方选举构成严重障碍。

改善地方安全环境的一个关键因素是解除武装、复员和重返社会方案能否利用选举进程所启动的政治势头。正如过去所报道的那样，在总统选举开始之前的数周里，5 000 多人接受了解除武装、复员和重返社会进程，使得一年内参与该方案的总数达到几乎 22 000 名被解除武装的前作战人员。重武器储存方案自从九月以来也有很大的发展。约有 75%的可使用和可修复使用的武器现在被置于储存地点。

目前的阿富汗政府希望加速行政上与国防部有联系的所剩民兵被解除武装和复员的速度，以便能够在阿富汗新年，即 2005 年 3 月 21 日开始时完成这一进程。

重返社会活动当然将进一步持续到2006年年中。国防部和财政部之间的更密切合作应使划拨给民兵的政府资金得到更好的监督，包括一旦解散民兵部队，将及时停止支付薪水。7 月份开始执行的将政党登记与全面解除武装联系起来的倡议也已经取得积极的成果。大家都已同意改变解除武装的时间表，以便使三个主要政治团体——促进会、Junbesh 和达瓦党——能够解除其军事羽翼，及时为议会和地方选举进行登记。这些政党的领导人已同意利用其政治权威，协助完全解除其以前部队的武装。

虽然这一进展令人鼓舞，但如果复员方案要改善必须举行的议会和地方选举的环境，新政府和国际社会仍需给予不断和重点的关注。非正规民兵问题也在迅速出现，成为一个需要在下轮选举之前加以解决的问题。这些武装团伙不在国防部的薪工单上，因此没有包括在目前的复员方案中。但是，它们同样，可能甚至比正规的民兵更会破坏阿富汗许多地区的稳定。在政府的领导下，喀布尔正在讨论审查通过武器收缴和社区发展方案解除其武装的方法。

另一个造成当地不安全的因素是非法毒品的生产和贩运。麻醉品贸易的规模及其造成的腐败影响对国家的建设进程构成了越来越大的威胁，并有可能成为举行令人信服的议会和地方选举的重大障碍。必须作出更大努力，解决这一问题的各个方面。

最后，扩大前安全机构将显然是议会和地方选举成功的关键所在。总统选举回合最成功的一个方面是基本上保持了充分安全的环境。这是因为国家军队、警察与国际安全援助部队（安援部队）共同努力，采取了全面和协调的行动。在议会和地方选举之前必须作出并加强这种努力。特别是部署阿富汗职业警察是安全举行地区选举的绝对必要条件。任何其他部队都没有这种必要的影响来确保将近 400 个地区选举的安全，因为选举人竞争造成紧张局势是普遍的，而非例外情况。

然而，虽然必须要求国内安全部队发挥重要作用，但是在直接提供安全和支持国家努力方面，国际部队仍然是不可或缺的。在这方面，我们鼓励北大西洋公约组织成员国使安援部队能够及早和充分地将部队部署到其第二扩充阶段所包括的地区，即阿富汗的西部省份。

总之，技术和运作方面的需求以及创造更为有利的环境的需要对筹划阿富汗议会和地方选举的进程提出了难以对付的挑战。联阿援助团已经开始与所有有关对话者，包括各个政党进行协商的进程，以便尽快向阿富汗政府和国际社会提出适当的建议。我们希

望这种协商将在 11 月中旬之前完成，届时我们将能够确定有关议会选举的财政需求。

（以法语发言）

总统选举已经表明，不论其种族起源或政治隶属，阿富汗人在共同拥抱民主进程方面具有强烈的民族共性。在麻醉品、极端主义和派性主义继续对这一进程提出挑战的背景下，这一重要发展是今天阿富汗最令人鼓舞的一个特征。但是，根据联阿援助团在各区域开展的初步协商，阿富汗绝大多数人似乎都准备与其政治领导人一起开始下一阶段的选举进程，这应导致在地方和国家两级代表体制的建立。

在总统选举之后，国际社会可能受到诱惑，减少对阿富汗的关注。国际社会应该抵制这种诱惑，因为尽管阿富汗人已经表现出显著的政治成熟，但他们还处在筹划地方和立法选举的新阶段，仍须依靠国际社会在经济、财政、政治和军事方面的充分支持。这将是一个困难阶段，但在阿富汗人和国际社会的承诺下，可以得到成功的开展。

主席（以英语发言）：根据安理会先前磋商达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续对该议题的讨论。

上午 10 时 30 分散会